

קול מבשר

Zweiter Jahrgang No. 5.

Kolozsvár, 8. Febr. 1900.

Concourse und Anzeigen werden mit 4 Heller pr. □ cm. berechnet. Mehrmalige Einschaltungen nach Übereinkunft.

איספיהרליכער פערשענלעכער
בער אונד פערשענלעכער פון
קולות ושהטם לערער פלעטיג
ב' תרס"ב (5) ספרים רבנים.

איבערזעצער אונד פראגראמירט
ליכער רעדאקטער:
יצחק בן ציון וויינשטיין

ערשיינט יעדען דאנערשטאג
ארבעטע:
"Kól Mvész" Kolozsvár.

פרייז: נאנצערדיג
דאלבערדיג 6 Kronen
פערטליכערדיג 8,50
איבערזעצער נומער 2
איבערזעצער נומער 20 Heller

שטענדיגן האבע און איבער און צום לעבן וואכער-
פון קעניגן.

אויך יעצט ביטט און אויך טרייע! (דען פיר
דיא הן אונד הערדענען איזט איינע שארע דאס
ווארט) פרייעט מינע האמענעדע נומער אין זייער
טייערע אונד ריכטיגע אויך צור הילפע אויך דען אויך
ווייל בעהזי דאמיט איינען גוט געבויעטען פונדאמענט
פיר דאס גאנצע האמענעדע שוהטום לעבן אויפריכטיקן.

בריעה לאסטען.

(אנפראגען ווערדען פיר אבאנענטען אויך ברעפליך וועגן
דערטורפאסט בעגרייכען אונט. בעאנטווארטעט.)

אן מעהרערע דיא שטעללע אין Sütő איזט בשר
דער ביהערדיגע שוהט וואכנט שאן און זשארטנא.

דיא שטעללע אין Sar איזט בשר דער ביהערדיגע
וואכנט טייערער און ווערדיג.

דיא שטעללע אין Pazna (אין סירמאן) איזט בשר
דען דארט עקסטרעט נישט דער הילגע שווינדל
ארטהאדאסא דארט זינד זעמליכע געמינדען גאנץ
אינפאכע ערליכע ידיגע פושעס אונט נאמען אונט
פארטייע אונטערטייער.

פאן דיא ביהערדיגע נומערן דאבע און נישט
מעהר זאפעל אין פארהאט נאכענעדן צו מענען.

דער היעניג אבגעארדעטע איזט דער האנדלס-
מיניסטער.

אין אונזערע אנגעלענענדיגט רייכע אויך אן קול-
טויטמיניסטער הייטע ווערדען אין געוון אויך וועל-
פון אויך בינען 4 וואכען אויך זיכער אנטווארט ער-
האלטען ווערדען. נור געדויען נאך 4-5 וואכען ווער-
דען וויר שאן וויסען בעהזי וואס ווייטער צו טוהן. -

אום איינע פרייע באהן-קארטע האבע אויך אלס
רעדאקט. אנגענומען. מאן ערמונדעט זיך ביא דער
העניגע פאסט אדמיניסטראציע און וויא פיעלע עה-
סעמפלארע מיין בלאטטפערזענדיגע ווירד. נאטורליך
וואר דער אויסווייז ווער "שוואך" דעמאנפאלגע מיר
דעס נישט בעווייליגט ווארדען. ווייל אויך אין צו קליי-

דאמנענענדיגע ברודער!

האמענעדע נומער קאמט בעהזי מיט זאלבעס
האכווייטיגען אינהאט וויא דעס נאך און שוהטום-
לעבען ניא פארגעסאמען אונט: דיעזע נומער ווירד
אבער ערסט העכסטוואהרשיינליך זיין ב' וואך ערשיי-
נען ווייל זיא גרעסער אלס געווענליך אונד מיט לעהר-
רייכען אינהאלט. ווערבעס בעוואנדערע געדויער בעא-
שפרכט האמט. -

פאן קולטום מיניסטער איזט נאך בויגעצט נישט
געאנטווארטעט ווארדען הייטע רייכע אויך אן דאס זעל-
בע מיניסטעריאום דיא דעקלאמאציע אויך אויף וועלכע
בינען לענגסטענס 4 וואכען אנטווארט זיכער קאמען
ווירד. -

האמענעדע וואכע מאנטאג אויך רייכע אויך אין
גוט צוואמגעגעשטעללעטע געוון וועגען דיא לאגע
דער שוהטום אן מיניסטער-פרעזידענט (דער זיגליך,
וויא בעקאנט אויך מיניסטער דעס איינערן אונט) אויך
צו וועלכעס אין עקסטרעט דעס אן קולטום מיניסטער
אינערווייטעס מעמוראדום בויגעלעגט זיין ווירד, ביא
געלענענדיגט (יע עדער אויך) ווערדען אויך היענע מינע
אינגאבע ווארטענטיא און קול מבשר פערזעפענט-
ליכען.

מינע אויך מיר גענאמענע הילגע אויפגאבע
אונד מינען נאך אימער זא פעסט אלס ביהער פאר
אויגען שטעהנדיגען ציעה אונד צוועכע ווייל אויך זא-
לאנגע אויך נור נאך מיט דיא פינגער בעוועגען מענען
זאלאנגע אויך נור נישט גאנץ גאנץ אדומעכטיג בדייכע
טראטצדעס אדער ערסט דאזיג ווייל אויך דיא שוואכ-
הייט מייער ברודער מענען אום נאמען אונד וויללען
דעס אללערהייליגסטען מיט קראפט אונד מאכט פער-
פעכטען אונד זאלאנגע נור מעגליך נישט פאללען
לאסען.

צואפט וואר שאן דער קול מבשר מיין ווערמייניג
אין דער "נוס" לאגע מיט מינע 150 טרייען אבאנענט-
טען אבער ווערדען מיר פאלקאמען טרייא צור זייטע

זיך דיא סיינע מידע געהען וואללען דיא בשרע שיי-
בע-דערטע גוט אויסצופייען אונד אינצוואלען קענ-
נען מיר זעלבע איבערשיקען.
J. Schlesinger
פאבריק אין Nagy-Szeben (דערמאנטטארט.) 2-3

דאס בלאט קול מבשר אין קלוזענבורג ערשיינט
וועכענליך, פאכאלטט אין קולטום אנגעלענענדיגע
אונד בריינט אינטערעסאנטע מאגעס נייאגאטען
פרייז דעס קול מבשר פיר נייע אבאנענטען:
נאנצערדיג 6 Kronen
דאלבערדיג 8,50
פערטליכערדיג 2
ארבעטע: Kól-Mvész, Kolozsvárt.

Fallesfabrickant

Jonas Sager, Kolomet (Galicien).

עמפפעללט דעס געווערען פובליקום בעוואנדערס
דען געווערען שעכטערן אונד לעהרערען וואו זאנט-
טיגען קולטום בעאמטען זיינע פארזינליכען ערשיי-
ניסע פאן טולות, ארבע בנפות, ציינות, עטות,
מינסט, תפילין, זידענטליות, נאלר & זילבער-
בארטען, טייעל צו שארלען פיר דאמען, טירדיישע
טולות אונד טייער ווער ביללען ביא גרעסערן בע-
געשטעלענען געווערען ענטשפערענדיגען האכאט-
פרייזלויסטען פרייא.

נאכדעס דיא דער היענעס בלאטטעס פאן דער
רעזולטע היענע פירמא מעהר אלס אינמאל איבער-
ציינט ווארדען זא ווירד היענעלכע היעמיט דען לעזערן
היענעס בלאטטעס בעוואנדערס דען קולטום בעאמטען
ווערבע איינען געבענדיג צור פינסה דארין פינדען
מענען ווארטעס אנגעפאחענען. 7-6

Felelős szerkesztő és lapulajdonos
Weinstein Béni, Kolozsvárt.

Nyom. Boskovics József, Kolozsvárt.

בעל תפלה שייב פיר זאפארט. געהאלט 350 פל. פיר
מוספית בימי נוראים 60 פל.
פראבעפארטראג פרייא שפענען דען אגעפטירטען
(ארטהאד.)

אין (טיסא פירעך) ווירד גענוכט אין דיא תית שולע
אין תלמוד פיר משניות, גמרא, דיבור, חומש השי"ת
אין הייטער שפראכע פיר דאס נאכגענעהאלט 7 פל.

אין (קאמ' Gömör) ווירד גענוכט שייב
בעית וקורא פיר דען געהאלט 250 פל. אונד וואכנע
פיר ימי נוראים סעפעראט 50 פל.
(ארטהאדאס)

אין (באס-ט. Tamás) ווירד גענוכט שייב וקורא
ומהל פיר מאי. געהאלט 800 פל. אונד וואכנע
(געאלא.)

אין (באריא-מאגועס Baranya Magoes) ווירד גענוכט שייב וקורא
נומער בעל תפלה פיר דאס געהאלט 350 פל. ממוח
אינמאמען און וואכנע.
(שטאטסווא)

אין (געאלא Szabadka) ווירד גענוכט אין טעא-
ריסט אונד באסיסט דיא צוגליך שוהטום זיין וואלען
פיר דען יאהרעס-געהאלט א 1000 מאנען.
דיא זעלבע טייערען טייערען מוזיקאליש געבילדעט
זיין. (ארבעל אין טעפעל)

ווער גוטע חלמים זינד ציבערקויפן ביא איינען
דער דאס שוהטום בעווייטיגע ביללען ווא? זאנט דיא
ארמ' די בל.

טיכטיגער אקאנאמיסט אונד ווארד מאנאפולאנט
ווייל זיינען שטאביללען פאסטען ביא ענטשפערענדיגען
געהאלט אינמאמען.
אנטרענע אינמער אקאנאמיסט אן דיא ארמ' די
בלאטטעס. - 1-8

דיפלאמאטען-געווערען

דיא שמוס באמת ווער פרייזלעבענע פיר איינע כהולה
נאח וחסידה ווער געאיינעט זיכט שטעללע.
דערזעלבע ווירד וויסען דער דער די בלאטטעס
ליראים ושלמים ווארטעס אנגעפאחענען.
אויספיהרליכעס ערטהיילט דיא ארמ' די בלאטטעס.

פיר שוהטום! גוטע געבענע פרייזענשטע!
שוהטום וראי היטם אין שטרענג ארטה. געמינדען דיא